



Husqvarna®



TS 230 F


RU

Руководство по эксплуатации - Перед началом эксплуатации машины внимательно изучите данное руководство по эксплуатации и убедитесь, что Вам понятны все приведенные в нем инструкции.



EAC

RU - Информация по охране окружающей среды

Символ  на изделии или упаковке указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема, предназначенный для сбора электрического и электронного оборудования. Утилизируя изделие надлежащим образом, Вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в случае утилизации изделия ненадлежащим образом. Более подробные сведения о переработке данного изделия Вы можете получить в местном управлении, у службы, обеспечивающей переработку бытовых отходов, или в магазине, где Вы приобрели изделие.

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС О СООТВЕТСТВИИ

Husqvarna AB, SE-433 81 Гетеборг, Швеция, тел.:+46-31-949000, настоящим заверяет, что Husqvarna TS 230 F с серийными номерами 2010 года и выше (год выпуска и следующий за ним серийный номер указаны прямым текстом на паспортной табличке) соответствует предписаниям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

- от 17 мая 2006 года, "о машинах и механизмах" 2006/42/ЕС
- от 15 декабря 2004 года, "об электромагнитной совместимости" 2004/108/ЕС.
- от 12 декабря 2006 года, "об электрическом оборудовании" 2006/95/ЕСС.
- от 8 мая 2000 года об эмиссии шума в окружающую среду" 2000/14/ЕГ. Оценка соответствия нормам выполнена согласно Приложению V.
- от 8 июня 2011 г. «об ограничении использования некоторых опасных веществ» 2011/65/EU.

Применяются следующие стандарты: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3, EN 12418+A1:2009.

Gothenburg, 12 апреля 2015 г.



Helena Grubb
Вице-президент, Строительная техника Husqvarna AB
(Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию.)

RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|------------------------------------|---|
| Мощность, кВт | 0,75 (1 CV) |
| Напряжение, В | Однофазное, 230 (50 Гц) |
| | Однофазное, 115 (50 Гц) |
| Частота вращения двигателя, об/мин | 2800 |
| Размеры (мм) д х ш х в | 660 x 520 x 325 |
| Вес, кг | 18 |
| Охлаждение диска | Частичное погружение |
| Емкость бака, л | 1,5 (40 минут резки в автономном режиме) |
| Силовой кабель | HO5 VVF 3 x 0,75 мм ² , длина 1,50 м |

| | |
|---|-----|
| Эмиссия шума (см. примечание 1) | |
| Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А) | 101 |
| Уровень мощности звука, гарантированный, дБ(А) | 102 |
| Уровни шума (см. примечание 2) | |
| Уровень шумового давления на уши оператора, дБ(А) | 90 |
| Уровни вибрации, a_{hv} (см. примечание 3) | |
| На заготовке, м/с ² | 2,0 |

Примечание 1: Эмиссия шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) в соответствии с EN 12418.

Примечание 2: Уровень шумового давления в соответствии с EN 12418. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1,0 дБ (А).

Примечание 3: Уровень вибрации в соответствии с EN 12418. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

Рис:1



Рис:2

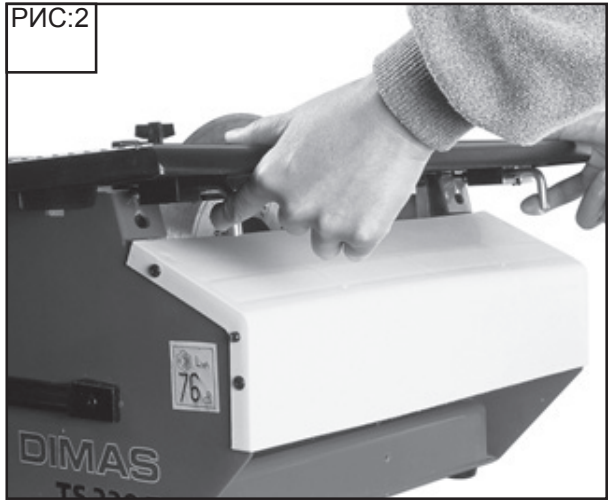


Рис:3

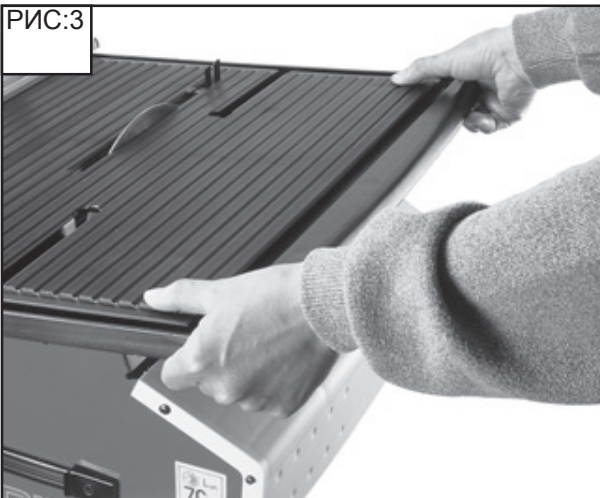


Рис:4



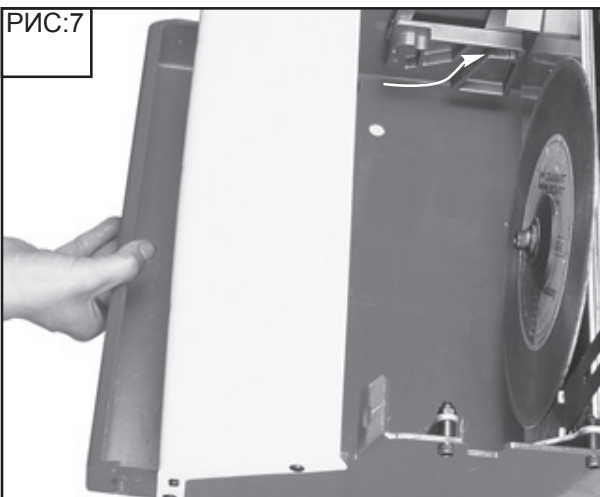
Рис:5



Рис:6



Рис:7



ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ

Перед выпуском с завода-изготовителя каждая машина проходит проверку по строгой инспекционной программе, в ходе которой каждая деталь подлежит тщательной проверке.

Соблюдение инструкций гарантирует долгий срок службы Вашей машины в нормальных рабочих условиях.

Рекомендации для пользователя и запасные части, упоминаемые в данном документе, приведены в качестве указания и не могут выполнять роль контрактных обязательств. В случае ошибок или упущений, а также за ущерб, нанесенный во время доставки либо возникший по причине конструкции или применения машины, гарантии не предоставляются. Мы тщательно заботимся о качестве нашей продукции и оставляем за собой право без предупреждения вносить любые технические модификации для ее усовершенствования.

В данном документе:

- для сведения пользователя содержится: информация о машине
- информация о возможном применении машины
- приведены сведения, позволяющие предотвратить аварии, вызванные эксплуатацией не по назначению, неквалифицированными лицами, в процессе технического обслуживания, ремонта, капитального ремонта, перемещения и транспортировки
- приведены сведения, позволяющие повысить надежность и срок службы машины
- приведены сведения, позволяющие обеспечить эксплуатацию машины в соответствии с назначением, регулярное техническое обслуживание и быстрое обнаружение неисправностей в целях сокращения расходов на ремонт и времени простоя.

Руководство должно всегда находиться под рукой на рабочем месте.

Любое лицо, устанавливающее или использующее машину, должно прочитать и применять сведения, приведенные в данном руководстве.


Для соблюдения высочайшего уровня безопасности также необходимо придерживаться технических регламентов, действующих на территории страны, где эксплуатируется машина.

Russian

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ


Символы (цветные) на машине и в тексте руководства указывают на рекомендации по технике безопасности.




ОБЯЗАТЕЛЬНО  Синий фон, белый символ: *обязательно для соблюдения техники безопасности*

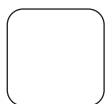
+ красный символ: *перемещение запрещено*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  Черный треугольник и символ на желтом фоне: *при несоблюдении возможна опасность. Риск травмы пользователя или сторонних лиц, с возможностью повреждения верхней части машины или инструмента.*



ЗАПРЕТ  Красный круг, перечеркнутый или не перечеркнутый полосой: *использование или присутствие запрещены.*



ИНФОРМАЦИЯ  Информация - Инструкция: *специальные инструкции по эксплуатации и инспекции.*

Производитель не несет никакой ответственности за последствия ненадлежащего применения или модификаций.



Этот символ указывает на то, что машина отвечает требованиям соответствующей директивы Европейского Союза.



ОБЯЗАТЕЛЬНО



УКАЗАНИЕ
ИНФОРМАЦИЯ
ИНСТРУКЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ЗАПРЕТ

Эти указатели дают рекомендации в отношении техники безопасности

Табличка с инструкциями

| ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | | CE | |
|---------------------|------------------|----------------------|------------------|
| ТИП | TYPE | N° SERIE | СЕРИЙНЫЙ № |
| МАССА | MASSE UTIL. Kg | ANNÉE DE FABRICATION | ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ |
| МАКС. Ø ИНСТРУМЕНТА | Ø MAXI OUTIL. mm | PUISSANCE | МОЩНОСТЬ |
| ОТВЕРСТИЕ ИДРИТЬСА | Ø ALESAGE mm | PLAGE DE TENSION | НАПРЯЖЕНИЕ |
| СКОРОСТЬ | TMIN - об/мин | FREQUENCE | ЧАСТОТА |
| | INT. UTIL. | | СИЛА ТОКА |

1 Применение

- Применение: Резка плиточных материалов с водяным охлаждением.
- Диск с постоянным краем Ø 230 мм (D), Ø отверстия 25,4 мм (AL).



Используйте только алмазные диски с постоянным краем.

- Толщина резки (материал):
под углом до 90°: 48 мм
под углом до 45°: 37 мм
- Ширина резки (Lg) с направляющей под углом 90°:
305 мм влево
147 мм вправо
- Длина резки не ограничена.

3 Проверка перед эксплуатацией



Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию и ознакомьтесь с принципами работы машины.



Рабочая зона должна быть полностью очищена, хорошо освещена, все угрозы безопасности должны быть устранены (вблизи зоны нет воды и опасных объектов).



В ходе эксплуатации оператор должен использовать соответствующую защиту.



В зоне работы не должны находиться посторонние лица.



Используйте диски в соответствии с их спецификациями (частота вращения, геометрия, область применения и т.д.)

4 Электрические соединения



- ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ:

Машина должна эксплуатироваться только с установленным на линию питания заземленным ограничивающим ток автоматическим выключателем 30 мА. В иных случаях подходящие модели указаны в каталоге.

- Устройство защитного отключения должно эксплуатироваться надлежащим образом, что подразумевает также регулярные проверки. Если устройство защитного отключения встроено в кабель или в вилку главного питающего кабеля инструмента, то при повреждении вилки или кабеля во избежание последствий возможных ошибок ремонт должен осуществлять производитель, один из его представителей или специалист квалифицированной ремонтной мастерской.



- Убедитесь, что напряжение вилки главного питающего кабеля соответствует указанному на табличке с инструкциями **N** на машине [РИС. 1]



- Используйте двойные вилки с заземлением S.T.D. 3-контактная вилка 240 В.



- Кабель-удлинитель: сечение кабеля соответствует мощности, соединение с вилкой главного питающего кабеля по типу H07 RNF, кабель сечением 2,5 мм² длиной до 50 м.

5 Монтаж лезвия

- Отключите машину от сети питания.
- Снимите корпус диска (рис. 1).
- Снимите стол, потянув за рычаги (рис. 2 и 3).
- Снимите винт зажима двигателя, прорезав резьбу.
- Снимите диск давления.
- Установите алмазный режущий диск.



Направление вращения показано стрелкой на одной из сторон диска.

Соприкасающиеся поверхности фланцев, диска и оси должны быть чистыми

- Проверьте правильность центровки диска.
- Установите внешний фланец на место и зафиксируйте гайку.
- Установите стол на место
- Установите корпус диска на место

6 Запуск



Всегда будьте осторожны. Примите устойчивое удобное положение.



Уберите все регулировочные инструменты и ключи с пола и машины



Не снимайте защитные крышки при эксплуатации машины.

- Заполните водяную ванну.
- Подключите машину к сети питания.
- Запустите машину, нажав выключатель **I**.

Russian

7 Процесс резки



Во время резки размещайте щиток лезвия как можно ближе к плитке во избежание возникновения брызг воды.

• Прямые разрезы

- Поднимите два зажима на концах направляющей (рис. 4).
- Установите направляющую резки
- Опустите два зажима
- Ослабьте две гайки (рис. 5).
- Отрегулируйте подвижную часть направляющей.
- Затяните обе гайки.

• Диагональные разрезы

- Установите аксессуар на подвижной части направляющей.
- Двигайте направляющую и материал вместе.

• Косые разрезы

- Ослабьте две боковые гайки (рис. 6).
- Установите двигатель под необходимым углом (от 90° до 45°).
- Затяните обе гайки.
- Установите направляющую резки в положение для вертикальных разрезов.
- Крепко удерживайте материал и подавайте его равномерно.
- При завершении разреза запрещается усиливать давление на материал.
- Подавайте материал медленно и без усилий, чтобы он проходил через алмазный режущий диск.
- Это обеспечит более долгий срок службы диска и поможет избежать перегрева двигателя.



Запрещается проводить резку всухую. Регулярно проверяйте уровень воды через отверстие перелива (при необходимости заменяйте воду)

- После каждого использования останавливайте машину с помощью выключателя.

8 Техослуживание (с отключ. машиной)

- Снимите бак (рис. 7).
- Слейте содержимое бака.
- Ежедневно проводите очистку машины, содержите отсек с водой в чистоте.
- Храните в сухом месте.



Храните в безопасном месте. Относитесь к техническому обслуживанию инструментов с должным вниманием

9 Важные замечания

- Регулярно затягивайте все гайки и болты.
- Во время работы проверяйте наличие достаточного количества воды в баке.
- Надежно закрепляйте диск.
- Рекомендуется использовать пластмассовый/полипропиленовый лоток для воды.



Производитель не несет никакой ответственности за ущерб или повреждения, произошедшие по причине использования не по назначению или модификаций, изменений или подачи питания не в соответствии с исходными спецификациями производителя.



На рабочей станции уровень шумового давления может превышать 85 дБ (А). В таком случае следует применять средства индивидуальной защиты.

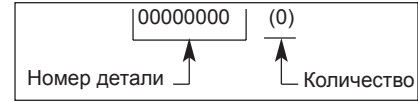
10 Ремонт

S
A
V

Для проведения ремонта в кратчайшие сроки по наиболее выгодной цене обратитесь к своему поставщику, который всегда к Вашим услугам.

11 Запасные части

Для быстрого получения запасных частей без потерь времени необходимо при каждом заказе напоминать своему поставщику о деталях, указанных на табличке с инструкциями на машине, а также сообщать код детали, которую необходимо заменить.



См. взрывную схему

12 Утилизация



В случае утилизации машины необходимо утилизировать следующие компоненты в соответствии с требованиями действующего законодательства.

• Основные материалы:

- Двигатель: Алюминий (AL) - Сталь (AC), Медь (CU) - Полиамид (PA)
- Машина: Алюминий (AL) - Нерж

Инструкции и перечень запчастей предназначены исключительно для информационных целей.

Исходя из нашей политики улучшения качества, мы оставляем за собой право осуществлять любые технические изменения без предварительного уведомления.



www.husqvarnacp.com

RU - Оригинальные инструкции

1157633-56



2015-04-21